

2020 年 9 月 25 日

中国向け省エネルギー・環境ビジネスにご関心のみなさま

一般財団法人日中経済協会

日中省エネルギー環境ビジネス推進協議会

日中省エネルギー・環境総合フォーラムに向けた
「省エネ・環境技術交流会 青島開催」のご案内
—10 月 22 日（木）中日（青島）地区発展合作示範区にて開催—
お申込み締切：10 月 9 日（金）

謹啓 時下ますますご清祥のこととお慶び申し上げます。

当協会は日中両国の政府とともに、毎年「日中省エネルギー・環境総合フォーラム」を開催し、省エネ・環境ビジネスの推進を図っております。本フォーラムは 2006 年の第 1 回以降、昨年で第 13 回を迎え、日中の政財界のハイレベルが意見交換を行い、企業や地方政府レベルではビジネス交流の促進を図る場となっております。

そして、省エネ・環境分野における日中間の協力プロジェクト醸成を含めた交流・協力を強化すべく、昨年の大連市と蘇州市での開催に続き、本年は 10 月 22 日に山東省青島市中日（青島）地区発展合作示範区にて、技術交流会を開催することになりました。

本年は例年と大きく異なり、青島の現地会場だけでなく、日本の会場からオンラインでプレゼンテーションやマッチング交流会に参加できる方法を導入いたします。コロナ禍で人的往来が制限されておりますが、日中両国の政府が提供する場で、日本の企業や団体が日本にいながら自社の製品・技術・サービスを中国企業に PR できる貴重な機会となっております。

また、開催地となる「中日（青島）地区発展合作示範区」は国家級モデル区として、特に省エネ・環境分野での対日協力を推し進めています。本技術交流会は、この中日（青島）地区発展合作示範区にあります「青島日本国際客庁（青島・日本国際ビジネスハブ）」を会場とすることになりました。

つきましては **10 月 9 日（金）まで**申し込みを受け付けていますので、ご関心をお持ちの企業や団体の皆様におかれましては、「企業プレゼンテーション」と「中国企業との企業マッチング交流会」への参加をご検討いただき、下記内容に沿ってお申込みいただきますようお願い申し上げます。ぜひ本交流会にご参加いただき、ビジネスマッチングに向けた機会創出・情報収集等の場としてご活用いただければ幸いです。なお、技術交流会とは別事業であります。当日は示範区の除幕式・着工式が行われますので、お時間、ご関心のある方はご参列ください。

※（ご参考）「中日（青島）地区発展合作示範区」について

<https://www.jc-web.or.jp/publics/index/953/>

敬白

1. 開催日・場所

開催日：令和2年10月22日（木）午後

会場：青島日本国際客庁（青島・日本国際ビジネスハブ）

山東省青島市青島西海岸新区団結路2877号

2. 開催機関

日本側：経済産業省、日中経済協会

中国側：国家発展改革委員会資源節約環境保護司、
青島市人民政府、国家発展改革委員会国際合作中心

実施機関：中日（青島）地区発展合作示範区

3. 参加費（オンライン形式での参加を含む）

無料。ただし、現地までの往復の旅費及び滞在費は参加者負担となります。また、現地集合・解散とさせていただきます。

4. アジェンダ（案）

※詳細な時間については調整中です。決まり次第追ってご案内します。

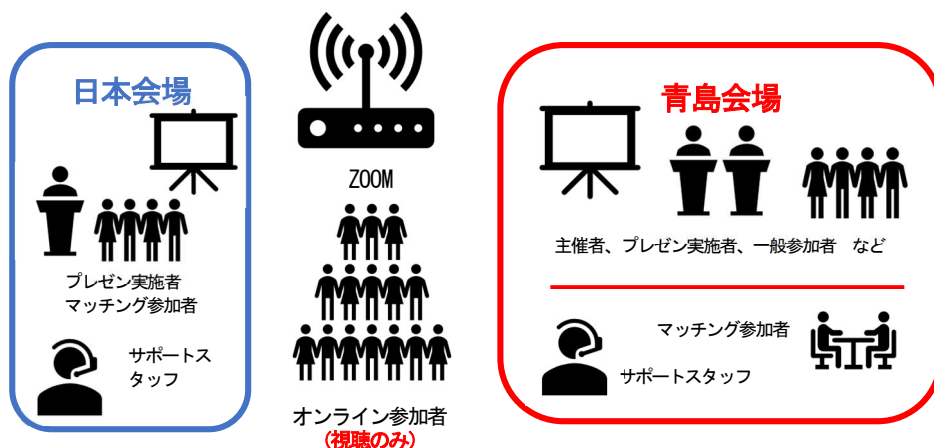
※同時通訳で進行します。

※Zoomでのオンライン配信を予定しています。

10月22日（木）	
午前	中日（青島）地区発展合作示範区 除幕式・着工式（自由参加）
	昼休憩
午後	技術交流会 主賓・来賓ごあいさつ
	中日（青島）地区発展合作示範区の紹介
	日中企業プレゼンテーション（現地会場または日本会場から参加）
	企業マッチング交流会（現地会場または日本会場から参加）
10月23日（金）	
午前中	青島市内で企業視察（ご希望の方のみ）

■日中企業プレゼンテーション・マッチング交流会（案）

イメージ図

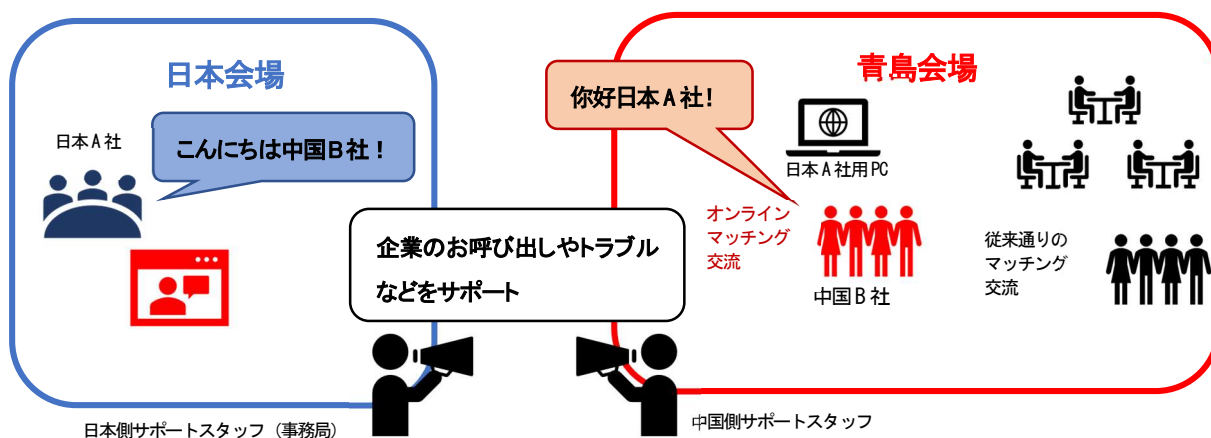


<企業プレゼンテーション>

- ・ プレゼンテーションは、青島会場もしくは日本会場（当協会会議室を予定）にご参集いただいて、発表する形式になります。
- ・ 進行は同時通訳を予定しておりますが、発言者ご本人が直接中国語でお話になることも可能です。
- ・ 日中企業計 10 社前後による発言を想定しております。発言時間は 1 社につき最大 10 分間となります。（発言時間は企業数によって前後する場合がございます）
- ・ 日本側の発言企業を最初に決定し、当日は日本側の発言企業に対応する業種の中国企業が続けて発言を行う流れを想定しています。
- ・ 当日ご使用になる発言資料については、中国語版（可能であれば日中両言語）を作成いただきますようお願いいたします。また、**10月9日（金）までに**ご提出をお願いいたします。

<企業マッチング交流会>

イメージ図



- ・ 従来と同様に、青島会場のマッチングエリアで日中企業間（1 対 1）のマッチングを行います。

す。会場に設置された企業ブースに移動していただき、中国側企業が会場内のブースを自由に回る形式でのマッチングを想定しております。

- ・ さらに、今回はオンライン形式でも企業マッチング交流会に参加することができます。その際は、日本会場（当協会会議室を予定）に参集いただき、青島会場に設置したブースを訪れた中国側企業と画面越しにマッチングを行う形式を想定しております。（中国側にサポートスタッフがおります）
- ・ マッチングを行う際の通訳は各社自己手配をお願いいたします。

5. お申し込み

「日中企業プレゼンテーション」と「企業マッチング交流会」を含めて、参加を希望される方は、**10月9日（金）までに**下記の申し込みサイトにてお申し込みください。また、企業プレゼンテーションと企業マッチング交流会には参加しないが、会場またはオンライン形式で聴講したい（視聴したい）という方も申し込みが必要となります。

お申し込み：<https://jcpage.jp/jcevent/op/230>

6. お問い合わせ

一般財団法人日中経済協会 事業開発部 清水、平槇、笹原
〒106-0032 東京都港区六本木 1-8-7 MFPR 六本木麻布台ビル 6 階
TEL：03-5545-3113（事業開発部）Email：event@jc-web.or.jp

以上